



Beyond Borders
Au-delà des frontières

ECPAT CANADA

LA VOIX MONDIALE CANADIENNE CONTRE L'EXPLOITATION SEXUELLE DES ENFANTS

PAS VOTRE ENFANT.
PAS LE MIEN.
L'ENFANT DE PERSONNE.

RAPPORT 2012 DE LA PRÉSIDENTE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DÉPOSÉ À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2013, WINNIPEG (MANITOBA)

Le mandat d'Au-delà des frontières ECPAT Canada est de donner une voix aux enfants exploités sexuellement et d'agir pour prévenir leur victimisation sexuelle. Nous sommes le bras canadien du mouvement ECPAT International et travaillons en collaboration avec notre secrétariat, à Bangkok, ainsi qu'avec les groupes ECPAT de 75 pays. Tristement, les enfants du Canada courent plus que jamais le risque d'être victimes d'exploitation sexuelle.

À Au-delà des frontières ECPAT Canada, nous sommes animés par notre équipe toujours grandissante de bénévoles dévoués réunis dans le but commun d'assurer la sécurité des enfants, ici et à l'étranger. Nos programmes de plaidoyer incluent : la Cour suprême du Canada et autres contestations juridiques; les initiatives de réformes judiciaires; le suivi des causes; le mentorat des jeunes; les exposés et projets éducatifs; les Prix des médias d'Au-delà des frontières et les campagnes novatrices « Homme à Homme/Man-to-Man ».

Déposé le 10 avril 2013 par



Rosalind Prober, C.M.
Présidente
Au-delà des frontières ECPAT Canada



Rosalind Prober

Voici les faits saillants de l'année passée :

RÉFORME JURIDIQUE

Projet de loi C-310

Les cofondateurs, Rosalind Prober et Me Mark Hecht, ont comparu devant le Comité de la justice de la Chambre des communes pour appuyer le projet de loi C-310. Ce projet de loi fait de la traite des personnes une infraction similaire à la loi canadienne sur le tourisme pédosexuel. Me Mark Hecht a également comparu devant le Sénat, concernant ce projet de loi. Nous sommes heureux de dire que le Projet de loi C-310 a reçu la sanction royale, le 28 juin 2012.

Projet de loi C-10

En février, Me David Matas, membre du Conseil d'administration et de l'équipe juridique, a comparu devant Comité des Affaires juridiques et constitutionnelles du Sénat, au sujet des peines minimales obligatoires pour les infractions d'ordre sexuel à l'égard des mineurs. Le projet de loi C-10 a reçu la sanction royale en mars 2012.

HONNEURS ET RECONNAISSANCES

La présidente et cofondatrice Rosalind Prober a eu l'honneur d'être l'une des conférencières à l'« Enbridge Famous Five Speakers », à Fort McMurray Alberta, en novembre.

LA CAMPAGNE « HOMME À HOMME/MAN-TO-MAN » ATTIRE L'ATTENTION, NOUVEAUX SYMPATHISANTS

Partenariat avec Cyberaide.ca

Au début de 2012, Au-delà des frontières ECPAT Canada a conclu un partenariat avec le Centre canadien de protection de l'enfance pour augmenter la visibilité de la campagne « Homme à Homme ». La campagne affichée à taparolecompte.ca met en vedette des personnalités masculines canadiennes qui se prononcent contre l'exploitation sexuelle des enfants et encourage les hommes à s'impliquer dans cette problématique.

Les deux organisations ont mis leurs ressources en commun pour créer une campagne de publicité dans des villes ciblées (Toronto, Hamilton, Oshawa, Montréal, Ottawa-Gatineau, Pembroke, Québec, Kitchener, Brantford, London, Sarnia). La publicité tentait d'accroître la sensibilisation à l'aspect demande de l'exploitation sexuelle des enfants et à l'utilisation de cyberaide.ca comme mécanisme de signalement.

La campagne de publicité a utilisé les panneaux publicitaires, les transports en commun, les toilettes publiques pour hommes et les messages d'intérêt public avec la voix de l'ambassadeur de la campagne, Manoj Sood (comédien, « Petite mosquée dans la prairie »).

Cette publicité a augmenté le nombre de visiteurs sur le site « Homme à Homme/Man-to-Man » et incité de nombreuses personnes à offrir leurs services bénévoles. Elle a également attiré l'attention d'un groupe philanthrope de Toronto qui a invité Au-delà des frontières à faire une demande de subvention.

Que feriez-vous? Scénarios illustrés

Nous avons lancé un nouveau volet à la campagne « Homme à Homme/Man-to-Man » pour illustrer des situations courantes auxquelles les hommes pourraient être confrontés et où ils auraient la possibilité d'agir pour protéger un mineur de l'exploitation sexuelle. Les scénarios sont illustrés en bandes dessinées, par Scott Henderson, un artiste de Winnipeg. On les trouve à <http://www.beyondborders.org/mtm/sans-demande-pas-doffre/> et sur nos médias sociaux.

Les scénarios ont provoqué de nombreux commentaires en ligne, autant chez les femmes que chez les hommes, et se sont avérés être une façon utile et non menaçante d'engager la conversation sur des situations d'exploitation sexuelle qui sont souvent complexes et subtiles.



Max Poulin
Photo de Gaune Studios Photography

Man Up For Max

À l'automne de 2011, peu après sa retraite de l'équipe de baseball Winnipeg Goldeyes, Max Poulin a offert son appui à Au-delà des frontières ECPAT Canada. En tant que survivant d'agression pédosexuelle, Max voulait agir par rapport à cette situation. En juin 2012, Max a organisé et animé « Man up for Max », un déjeuner pour hommes, qui visait la sensibilisation des hommes à ce sujet et au sujet de la campagne « Homme à Homme ». Grâce à la participation d'une centaine d'hommes, l'évènement fut un franc succès. La décision courageuse de Max de témoigner publiquement de ces agressions a augmenté la visibilité du déjeuner et d'Au-delà des frontières au Manitoba.

Invitation à Taiwan

ECPAT Taiwan a invité Au-delà des frontières ECPAT Canada à donner un exposé sur la campagne « Homme à Homme », à sa conférence internationale sur les nouvelles stratégies pour

combattre l'exploitation sexuelle des enfants. Notre conseillère en relation publique, Deborah Zanke y a représenté Au-delà des frontières ECPAT Canada pour parler de la création de la campagne, ses défis et les résultats obtenus jusqu'à ce jour. Tous les conférenciers ont été reçus en audience par le président de Taiwan, Ma Ying-jeou.



Deborah Zanke avec le président Ma Ying-jeou

RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE/COMBATTRE LE TOURISME PÉDOSEXUEL

Notre cofondateur et conseiller juridique principal, Me Mark Hecht a poursuivi son rôle de supervision des initiatives de responsabilité sociale des entreprises (RSE) pour notre organisation.

Engagement des entreprises

Les entreprises de voyages et de tourisme WestJet et Transat A.T. continuent d'appuyer Au-delà des frontières ECPAT Canada en commanditant les Prix des médias. WestJet a également fait un «don de vols» pour les voyages relatifs à l'organisation.

Nous avons amorcé la discussion avec Transat pour une deuxième étape de formation sur le tourisme pédosexuel. Cette initiative comprendra la mobilisation de la clientèle pour repérer et signaler l'exploitation sexuelle des enfants.

À la fin de l'année 2012, Air Canada a communiqué avec nous pour discuter des possibilités de partenariat.

En juin, Me Mark Hecht a représenté Au-delà des frontières ECPAT Canada au Congrès canadien de l'investissement responsable à Montréal, avec Transat et le Regroupement pour la responsabilité sociale des entreprises (RRSE). Il a présenté un exposé sur le travail de notre organisation avec l'industrie du transport aérien.

En novembre, Lexis Nexis, éditeur du secteur juridique, a mené la campagne en ligne « Pas au Canada », contre la traite des enfants. La compagnie a mis en vedette trois ONG (dont la nôtre) qui travaillent dans ce domaine et a invité le public à voter pour l'ONG que Lexis Nexis devrait appuyer financièrement. Bien qu'Au-delà des frontières ECPAT Canada n'ait pas été choisie, Lexis Nexis s'est engagé à l'appuyer d'autres façons.

Initiatives en ligne

Sous la direction de Me Mark Hecht, nous avons rénové la section RSE du site web, au-deladesfrontieres.ca, afin de le rendre plus convivial et de mettre à jour la documentation. Cela a également entraîné des modifications à la section Publications qui contient de nombreuses fiches d'information sur la RSE. La stagiaire d'Avocats canadiens à l'étranger, Anne Du Vent, a assisté à la recherche et à l'ébauche du contenu.

Nous avons également ajouté un fil Twitter (@beyond_CSR) dédié au RES et nous souhaitons l'intégrer à la page RSE du site web. Me Mark Hecht gère ce compte.



IMPLIQUER LES JEUNES

Les jeunes bénévoles ont joué un rôle essentiel dans tous les programmes, Prix des médias, médias sociaux et activités de collectes de fonds d'Au-delà des frontières/ECPAT Canada. Notre conseiller juridique principal, Me Mark Erik Hecht, travaille toujours sur de nombreux projets avec des stagiaires de l'organisme Avocats canadiens à l'étranger et de différentes écoles canadiennes de droit.

Arly Akerstream, jeune membre du Conseil d'administration, a été choisie pour représenter Au-delà des frontières ECPAT Canada sur le Comité consultatif des enfants et des jeunes d'ECPAT International. Arly a développé un microprojet centré sur les jeunes de Winnipeg, qui verra le jour en 2013.

SECTION FRANCOPHONE AU-DELÀ DES FRONTIÈRES ECPAT CANADA

Une de nos bénévoles, Louise Pelland d'ADF, joue toujours un rôle de conseillère au Conseil, travaille au Prix des médias et fait nos traductions de l'anglais vers le français. Danielle Ouimet, la marraine de la section poursuit son travail pour la campagne « Homme à Homme ».

Les membres d'ADF sont souvent sollicités par les médias francophones pour commenter des sujets tels que le tourisme pédosexuel.

SUIVI DE CAUSES/MÉDIA ET INTERVENTION JURIDIQUE PRO BONO

L'équipe juridique d'Au-delà des frontières ECPAT Canada a suivi des causes complexes aux tribunaux, y compris : des causes de tourisme pédosexuel, de traite d'enfants, de leurre Internet, de pardons et passeport pour des délinquants sexuels condamnés. Notre équipe juridique a paru fréquemment dans les médias régionaux et nationaux, au nom des droits des victimes.

Notre conseiller juridique Me Davis Matas poursuit son plaidoyer pour la poursuite de polygames et trafiquants d'enfants de Bountiful (C.-B.) qui s'en prennent aux enfants du Canada et des États-Unis.

Me Jonathan Rosenthal, membre de l'équipe juridique, est intervenu dans une cause à Halifax impliquant une enfant de 15 ans, victime d'une personne anonyme qui avait mis sur Facebook des photos d'elle à connotation sexuelle. Il a ainsi aidé la jeune fille à intenter des poursuites pour identifier l'auteur tout en préservant l'anonymat de la jeune victime. La Cour suprême s'est prononcée, dans une décision créant un précédent sur la cyberintimidation. Au-delà des frontières ECPAT Canada continue à réclamer des réformes législatives au nom des enfants, afin d'assurer qu'ils puissent demeurer anonymes lorsqu'ils poursuivent ceux qui utilisent l'Internet pour les exploiter ou les intimider.

PRIX DES MÉDIAS

Les Prix des médias 2012 ont encore grandi, rassemblant 350 personnes pour l'évènement du 19 novembre. De nombreux journalistes parmi les meilleurs au pays ont soumis leurs œuvres journalistiques.

Il y a eu deux nouveautés en 2012. La première fut le symposium très réussi avec la participation de 150 étudiants, autorités policières et autres partis intéressés. Les conférenciers étaient Me Jonathan Rosenthal, membre de notre équipe juridique, le sergent détective Daren Oleksluk, la professeure Sandra Kirby et Ally, survivante d'abus pédosexuels. L'animateur était Mike McIntyre, ancien lauréat des Prix des médias.

Pour célébrer le 10e anniversaire des prix, nous avons inauguré le Prix Rosalind Prober soulignant l'excellence dans la défense des droits de l'enfant. Le premier récipiendaire fut Sheldon Kennedy, ex-joueur de la LNH et survivant d'abus pédosexuels par son coach de hockey junior, Graham James. Ce prix a été possible grâce à Qualico, un commanditaire de longue date.

La Winnipeg Foudation a encore une fois contribué aux coûts liés à cet évènement important pour célébrer la Journée mondiale de l'enfance. De nombreux nouveaux commanditaires et bénévoles ont appuyé les Prix de cette année.



Sheldon Kennedy



Caroline Montpetit



CYBERAIDE/CENTRE CANADIEN POUR LA PROTECTION DE L'ENFANCE

En tant que membre fondateur de cyberaide.ca, Au-delà des frontières ECPAT Canada était heureuse de se joindre aux célébrations du 10e anniversaire de la centrale de signalement pour les cas d'exploitation sexuelle des enfants sur Internet. Nous sommes également un membre de la Coalition canadienne contre l'exploitation des enfants sur Internet (CCCEEI).

MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE

David Matas, membre du Conseil d'administration d'Au-delà des frontières, est toujours membre du comité consultatif sur le contenu du musée pour définir les sujets susceptibles d'être intégrés au musée. Des membres du personnel du musée ont assisté à nos Prix des médias et Au-delà des frontières ECPAT Canada continue d'être invitée aux événements du musée.

COMMUNICATIONS — AMPLIFIER NOTRE VOIX

Relations avec les médias

La « voix mondiale » de notre organisation se manifeste surtout par le fait qu'elle est une ressource incontournable pour les médias du pays, sur les questions relatives à l'exploitation sexuelle des enfants. Nous avons une liste de porte-parole chevronnés qui nous représentent auprès des médias, tant à la télévision que dans la presse écrite.

Médias sociaux

Nous continuons à utiliser Facebook, Twitter et YouTube pour renforcer la présence en ligne d'Au-delà des frontières ECPAT Canada et pour communiquer avec nos partisans. Nous avons de nombreux abonnés sur ces plateformes, dont 4 000 sur Facebook, 900 sur Twitter et plus de 35 000 visionnements sur You Tube. Notre présence dans les médias sociaux est possible, grâce à nos bénévoles, Geneviève Proulx (Montréal), Sandra MacInnis (Ottawa) et Jennifer Clark (Winnipeg).

Bulletin d'information

L'année 2012 a vu la dernière édition imprimée du Bulletin d'information d'Au-delà des frontières ECPAT Canada. Les coûts d'impression et de distribution ainsi que le nombre croissant d'abonnés qui préfère lire le Bulletin en ligne ont guidé notre choix de passer à l'édition électronique.

TRAVAIL AVEC ECPAT INTERNATIONAL

ECPAT International établi à Bangkok Thaïlande est connu sous le nom de Secrétariat international du réseau ECPAT. ECPAT compte sur ces membres à travers le monde et sur Au-delà des frontières ECPAT Canada pour collaborer et appuyer le travail de tous les groupes du réseau ECPAT.

Me David Matas, membre du Conseil d'administration d'Au-delà des frontières ECPAT Canada, siège au conseil d'ECPAT International, comme représentant de l'Amérique du Nord. Comme il est mentionné plus haut, Arly Akerstream s'est jointe au Comité consultatif des enfants et des jeunes.

Conformément aux exigences de la campagne The Body Shop, Me Mark Hecht a achevé le Rapport final sur la traite des enfants et des jeunes au Canada.

Mark a également révisé et commenté le Chapitre canadien du Rapport mondial de suivi. Le Rapport mondial de suivi est la recherche la plus importante d'ECPAT International sur l'exploitation sexuelle des enfants à des fins commerciales, à travers le monde. Le Rapport final et le Rapport mondial sont accessibles sur le site web d'ECPAT International.

NOTRE ÉQUIPE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Rosalind Prober présidente
Nicole Merrick vice-présidente
Jeanette McCoshen trésorière

Arly Akerstream
Darlene Bergen
Jyoti Brar
Mariella Disanto
Lynda Gilchuk
Christine Krahn
David Matas
Darlene Newton
Karyn Stone
Hermie van den Berg
Nancy Vardalos-Ginakes
Bev Wiebe

ÉQUIPE JURIDIQUE

John Carr
Katherine Fournier
Mark Eric Hecht
David Matas
Nicole Merrick
Justin Roberge
Jonathan Rosenthal

COMITÉ DES PRIX DES MÉDIAS

Bev Wiebe - présidente
Arly Akerstream
Darlene Bergen
Jyoti Brar
Kevin Fong
Claude Forest
Lynda Gilchuk
Christine Krahn
Nicole Merrick
Darlene Newton
Louise Pelland
Max Poulin
Rosalind Prober
Karyn Stone
Nancy Vardalos-Ginakes

TRADUCTION

Louise Pelland

BULLETIN D'INFORMATION

Carole Rogers
Jim Rogers
Cindy Lange

MÉDIAS SOCIAUX

Jennifer Clark
Geneviève Proulx
Sandra MacInnis

SERVICES PROFESSIONNELS

Earl Glinter
(comptabilité)
Ray Oakes
(services juridiques)
Marnie Strath
(planification d'évènements)
Rising Sun Productions
(cérémonie des Prix des médias)
Deborah Zanke
(relations publiques/communications)



**ENCORE CETTE ANNÉE, FÉLICITATIONS À TOUS, POUR VOTRE DÉVOUEMENT À LA
CAUSE DE TOUS LES ENFANTS EXPLOITÉS SEXUELLEMENT.**



**Beyond Borders
Au-delà des frontières**

ECPAT CANADA

LA VOIX MONDIALE CANADIENNE CONTRE L'EXPLOITATION SEXUELLE DES ENFANTS